ROMEO AND JULIET | FOOD FOR THOUGHT

Shakespeare's language can seem scary, but give it a try! Go at your own pace, and have fun!

Mercutio and Romeo are buddies, and they're headed to a dance. (Specifically, a masque, which is an extra exciting dance because everyone is in *masques*!...masks...whatever.) Romeo needs this dance: He's suuuuuper bummed that the girl he likes doesn't like him back, so he's been all emo ever since he walked onstage in the first scene.

Little do they know that, at the masque, Romeo will meet...JULIET!

àààa aààah Meanwhile, Mercutio wants Romeo to stop moping (don't we all?). So, in this scene, Mercutio tries to distract his friend before things get all emo.

The Shakespeare

ROMEO

And we mean well in going to this masque, But 'tis no wit to go.

MERCUTIO

gregu, NIN NOUS Why, may one ask? em⁰ ROMEO dreamt a dream tonight PN MERCUTIO

ROMEO Well, what was yours?

MERCUTIO

That dreamers often lie

And so did I

ROMEO

In bed asleep while they do dream things true.

MERCUTIO

O, then I see Queen Mab hath been with you. She is the fairies' midwife, and she comes In shape no bigger than an agate stone On the forefinger of an alderman Drawn with a team of little atomies Over men's noses as they lie asleep Her chariot is hazelnut

Made by a joiner squirrel or old grub, Time out o'mind the fairies' coach makers Her wagon-spokes* made of long spinners' legs, The cover* of the wings of grasshoppers Her traces^{*} of the smallest spider web. Her collars* of the moonshine's watery beams, Her whip* of cricket's bone, the lash* of film, Her wagoner a small grey-coated gnat, Not half so big as a round little worm Pricked from the lazy finger of a maid. And in this state she gallops night by night

The Translation

ROMEO

We mean well by going to this masquerade ball, but it's not smart of us to go

MERCUTIO

Why, may I ask? ROMEO

had a dream last night.

MERCUTIO So did I.

ROMEO

Well, what was your dream?

MERCUTIO My dream told me that dreamers often lie

ROMEO

They lie in bed while they dream about the truth.

MERCUTIO

Oh, then I see you've been with Queen Mab

BENVOLIO Who's Queen Mab?

MERCUTIO

She's the fairies' midwife. She's no bigger than the stone on a city councilman's ring. She rides around in a wagon drawn by tiny little dust mites, and she rides over men's noses as they lie sleeping. The spokes of her wagon are made of

Through lovers' brains and then they dream of love On courtiers'* knees, that dream on curtsies straight; O'er lawyers' fingers, who straight dream on fees O'er ladies' lips, who straight on kisses dream. Which oft the angry Mab with blisters plagues Because their breaths with sweetmeats tainted are Sometime she gallops o'er a lawyer's nose And then dreams he of smelling out a suit; And sometime comes she with a tithe-pig's* tail, Tickling a parson's nose as he lies asleep Then he dreams of another benefice. Sometime she driveth o'er a soldier's neck, And then dreams he of cutting foreign throats, Of breaches, ambuscados, Spanish blades, Of healths five fathom deep; and then anon Drums in his ear at which he starts and walks And being thus frighted, swears a prayer or two And sleeps again. This is that very Mab That plaits the manes of horses in the night And bakes the elf-locks in foul sluttish hairs, Which once untangled much misfortune bodes. This is the hag, when maids lie on their backs. That presses them and learns them first to bear, Making them women of good carriage. This is she

ROMEO

Peace, peace, Mercutio, peace, Thou talk st of nothing.

MERCUTIO

True, I talk of dreams, Which are the children of an idle brain, Begot of nothing but vain fantasy, Which is as thin of substance as the air, And more inconstant than the wind who woos Even now the frozen bosom of the north And, being angered, puffs away from thence, Turning his side to the dew-dropping south.

BENVOLIO

This wind you talk of blows us from ourselves: Supper is done, and we shall come too late

spiders' legs. The cover of her wagon is made of grasshoppers' wings. The reins are made of the smallest spiderwebs. The harnesses are made out of moonbeams. Her whip is a thread attached to a cricket's bone. Her wagon driver is a tiny bug in a gray coat; he's not half the size of a little round worm that comes from the finger of a lazy young girl. Her chariot is a hazelnut shell. It was made by a woodworking squirrel or an old worm; they've made wagons for the fairies as long as anyone can remember. In this royal wagon, she rides every night through the brains of lovers and makes them dream about love. She rides over courtiers!" knees, and they dream about curtsying. She rides over lawyers' fingers, and right away, they dream about their fees. She rides over ladies' lips, and they immediately dream of kisses. Queen Mab often puts blisters on their lips because their breath smells like candy, which makes her mad. Sometimes she rides over a lawyer's nose, and he dreams of smelling out a lawsuit. Sometimes she tickles a priest's nose with a pig's tail, and he dreams of a large donation. Sometimes she rides over a soldier's neck, and he dreams of cutting the throats of foreign enemies, of breaking down walls, of ambushes, of Spanish swords, and of enormous cups of liquor. And then, drums beat in his ear and he wakes up. He's frightened, so he says a couple of prayers and goes back to sleep. She is the same Mab who tangles the hair in horses' manes at night and makes the tangles hard in the dirty hairs, which bring bad luck if they're untangled. Mab is the old hag who gives false love dreams to young women and teaches them how to love and have children. She's the one

ROMEO

Enough, enough! Mercutio, be quiet. You're talking nonsense.

MERCUTIO

True. I'm talking about dreams, which are the products of a brain that's doing nothing. Dreams are nothing but silly imagination, as thin as air, and less predictable than the wind, which sometimes blows on the frozen north and then gets angry and blows south.

BENVOLIO

The wind you're talking about is blowing us off our course. Dinner is over, and we're going to get there too late.



That dude

is such a grev-

coated gnat.

Collar

Lash

ο_ς



ELF-LOCKS

According to legend, elves would tangle people's hair at night.



DETROIT PUBLIC THEATRE'S SIGNATURE COMMUNITY PROGRAM

Cover

This is a speech full of weird images and awesome words. Read it a few times over aloud. Which words are most fun to say? What images stay in your mind?

Don't you dare call me

a grey-coated gnat.

Spokes

SPANISH BLADES

swords made

Spain, were

in Toledo,

supposed

to be the

best in

world

the

Whip

Trace

Pssst... don't

trust <u>that</u> guy

courtier (n.) -

1.an informal

advisor to the

king or queen

2.a person who

flatters you





ROMEO AND JULIET | FOOD FOR THOUGHT

